

LEĠISLAZZJONI SUSSIDJARJA 452.111**ORDNI DWAR STANDARD NAZZJONSALI DWAR
IL-LEAVE TAL-ADOZZJONI**

10 ta' Ottubru, 2016

L-AVVIZ LEGALI 336 tal-2016.

1. (1) It-titolu ta' dan l-ordni huwa l-Ordni ta' *Standard* Nazzjonali dwar il-*Leave* tal-Adozzjoni. Titlu u skop.

(2) L-għan ta' dan l-ordni huwa sabiex jistabbilixxi htigiet minimi intenzjonati li jharsu d-drittijiet tal-impieg tal-impjegati li jadottaw tifel jew tifla:

Izda dan l-ordni ma jkunx japplika f'kazijiet ta' adozzjoni fejn il-persuna adottata hija l-wild naturali ta' wiehed jew iehor mill-ġenituri.

(3) Dan l-ordni għandu jkun applikabbli bla ħsara għall-introduzzjoni u implimentazzjoni ta' dispożizzjonijiet aktar favorevoli fi ftehim kollettiv jew fi ftehim iehor maqbul bejn il-prinċipal u l-impjegat.

2. (1) F'dan l-ordni, sakemm ir-rabta tal-kliem ma teħtieġx xort'oħra: Tifsir.

"adozzjoni" tfisser adozzjoni lokali jew adozzjoni bejn pajjiż u iehor magħmula skont id-dispożizzjonijiet tal-Kodiċi Ċivili, id-dispożizzjonijiet tal-Att dwar l-Amministrazzjoni tal-Adozzjoni u kull regolament magħmul taħthom; Kap. 16.
Kap. 495.

"l-Att" ifisser l-Att dwar l-Impieg u r-Relazzjonijiet Industrijali; Kap. 452.

"tifel jew tifla" tfisser persuna taħt it-tmintax-il sena.

(2) Bla ħsara għad-dispożizzjonijiet tas-subartikolu (1), frażijiet u espressjonijiet użati f'dan l-ordni, għandhom, kemm-il darba r-rabta tal-kliem ma tkunx teħtieġ xort'oħra, ikollhom it-tifsira mogħtija lilhom fl-Att.

3. (1) Impjegat li huwa ġenitur ta' tifel jew tifla adottat jew adottata għandu jkun intitolat għal perjodu mhux interrott ta' tmintax-il ġimgha *leave* meta tifel jew tifla jkun adottat jew tkun adottata u tali *leave* għandu jibda mid-data meta t-tifel jew it-tifla jgħaddi jew tgħaddi fil-kura u kustodja tal-ġenitur jew ġenituri adottivi permezz ta' sentenza ta' qorti fil-pajjiż tal-orġini: *Leave* tal-Adozzjoni.

Izda f'kaz li l-impjegat ikun fuq kwalunkwe *leave* iehor kif kontemplat fl-Att jew fl-ordnijiet jew regolamenti mahruġa tahtu, il-*leave* tal-adozzjoni għandu jiġi pospost sakemm dak il-*leave* l-iehor jispiċċa.

Kap. 318.

(2) Bla hsara ghas-subartikolu (3), impjegat li qiegħed fuq *leave* tal-adozzjoni għandu jkun intitolat għall-ewwel erbatax-il ġimgħa ta' *leave* tal-adozzjoni b'paga shiħa iżda jekk l-impjegat jagħżel li jagħmel użu minn xi *leave* tal-adozzjoni addizzjonali li jkun aktar minn erbatax-il ġimgħa, il-prinċipal m'għandux ikun obligat li jhallas paga għal daww il-ġimgħat ta' *leave* tal-adozzjoni li jkun aktar mill-imsemmija erbatax-il ġimgħa, mingħajr preġudizzju għal kull benefiċċju rilevanti fir-rigward ta' xi perjodu ta' *leave* tal-adozzjoni li jkun aktar minn erbatax-il ġimgħa skont l-Att dwar is-Sigurtà Soċjali li l-impjegat jista' jkun intitolat għalih jekk jagħżel li jagħmel użu mill-*leave* tal-adozzjoni li jkun aktar mill-erbatax-il ġimgħa imħallsin.

(3) Il-*leave* tal-adozzjoni għandu:

- (a) f'każ ta' ġenitur waħdu, jitgawda minn dak il-ġenitur,
- (b) f'każ ta' iktar minn ġenitur wieħed:
 - (i) jekk ġenitur wieħed ikun fl-impieg fid-data tal-adozzjoni tat-tifel jew tifla, jitgawda minn dak il-ġenitur;
 - (ii) jekk iż-żewġ ġenituri huma fl-impieg, sew jekk ma' prinċipali differenti sew jekk mal-istess prinċipal, fil-ġurnata tal-adozzjoni tat-tifel jew tifla, kull ġenitur għandu jkun intitolat għal parti tal-*leave* tal-adozzjoni kif indikat fis-subartikolu (2) skont kif maqbul bejniethom permezz ta' ftehim bil-miktub.

(4) L-impjegat li qed jitlob il-*leave* tal-adozzjoni, fejn ikun hemm iktar minn ġenitur adottiv wieħed, huwa obligat illi jipprova prova lill-prinċipal li:

- (a) il-ġenitur l-iehor tat-tifel jew tifla adottat jew adottata mhux qiegħed fl-impieg; jew
- (b) hemm ftehim bejn il-ġenituri li jistipula liema parti tal-*leave* tal-adozzjoni se jitgawda minn ġenitur u liema parti mill-*leave* tal-adozzjoni se jitgawda mill-ġenitur l-iehor.

Notifika.

4. (1) Kull impjegat li jkun bi hsiebu jitlob il-*leave* tal-adozzjoni għandu jāvża lill-prinċipal bil-miktub bid-data ta' meta jkun ser jibda dan il-*leave*.

(2) In-notifika msemmija f'dan l-artikolu għandha:

Kap. 16.
Kap. 495.

- (a) tinkludi dikjarazzjoni bil-miktub maħruġa mill-agenzija akkreditata tal-adozzjoni tal-impjegat skont id-dispożizzjonijiet tal-Kodiċi Ċivili u, jew id-dispożizzjonijiet tal-Att dwar l-Amministrazzjoni tal-Adozzjoni li tiċċertifika li giet appuntata data għas-smiġħ dwar il-każ tal-adozzjoni fil-qorti tal-pajjiż tal-orijini;
- (b) tingħata lill-prinċipal mill-inqas ġimgħatejn qabel jibda l-*leave* tal-adozzjoni, sakemm dan ikun raġonevolment prattikabbli.

5. Impjegat li jkun fuq kuntratt ta' żmien fiss ikollu, tul il-perjodu tal-kuntratt, l-istess drittijiet mogħtija b'dan l-ordni, imma ma jkunx obligat li jhallas lill-prinċipal is-somma ekwivalenti għall-pagi li rċieva tul il-*leave* tal-adozzjoni jekk il-kuntratt tal-impieg ma jkunx imġedded skont id-diskrezzjoni tal-prinċipal għal perjodu ta' żmien li jkun biżżejjed għalih biex jaderixxi mal-obbligi li jgħorġu mill-artikolu 7.

Leave tal-adozzjoni tul kuntratt ta' żmien fiss.

6. (1) Meta impjegat ikun fuq *leave* tal-adozzjoni, l-impjegat għandu jkun meqjus li baqa' fl-impieg tal-prinċipal u tul din l-assenza għandu jkun intitolat għad-drittijiet u l-benefiċċji kollha li jistgħu jingħataw lill-impjegati l-oħra fl-istess klassi jew kategorija ta' impieg fl-istess post tax-xogħol, inkluż id-dritt li japplika għal opportunitajiet ta' promozzjoni fil-post tax-xogħol tiegħu.

Drittijiet.

(2) Tul il-*leave* imsemmi fis-subartikolu preċedenti, l-impjegat ma jkollux dritt għal bonus jew *allowance* marbuta ma' *performance* u produzzjoni.

(3) L-impjegat għandu, kif itemm il-*leave* tal-adozzjoni li huwa intitolat għalih b'dan l-ordni, ikun intitolat li jidhol lura x-xogħol fil-post li kien jikkupa fil-bidu tal-*leave* tal-adozzjoni, jew f'post analoġu jekk matul il-perjodu li fih kien hekk intitolat il-post li kien jikkupa qabel ma jkunx għadu disponibbli.

(4) Kull impjegat li jkun bi ħsiebu jitlob jew li jiehu l-*leave* tal-adozzjoni skont dan l-ordni m'għandux jitkeċċa mill-prinċipal għar-raġuni li jkun ser jiehu jew li jiehu dan il-*leave* tal-adozzjoni.

(5) Meta impjegat ikun bi ħsiebu jiehu l-*leave* tal-adozzjoni skont dan l-ordni tul il-perjodu ta' *probation*, il-perjodu ta' *probation* għandu jkun sospiż fil-għurnata li jibda l-*leave* tal-adozzjoni u jerga' jibda' meta l-impjegat jirritorna lura għax-xogħol wara l-*leave* tal-adozzjoni.

7. Fejn impjegat jiehu l-*leave* tal-adozzjoni u ma jidholx lura għax-xogħol kif imsemmi fl-artikolu preċedenti, jew, wara li jidhol lura għax-xogħol, jabbanduna s-servizz tal-prinċipal tiegħu mingħajr raġuni ġusta u suffiċenti fi żmien xahrejn kalendarji mid-data tad-dhul lura għax-xogħol, huwa jkun obligat, bla ħsara għal obbligi oħra skont l-Att, li jhallas lill-prinċipal is-somma ekwivalenti għall-paga bażika li jkun irċieva tul il-*leave* tal-adozzjoni. Jekk tkun biss parti mill-perjodu ta' xahrejn li tkun inħadmet mill-impjegat, is-somma ekwivalenti għandha titnaqqas b'ammont proporzjonali, fejn għandu jiġi kkunsidrat il-perjodu li matulu l-impjegat ikun ha-dem.

Dhul lura għax-xogħol.

8. Kull persuna li tikser id-dispożizzjonijiet ta' dan l-ordni tkun ha-tja ta' reat u tista', meta tinstab ha-tja, tehel multa ta' mhux inqas minn ħames mitt euro (€500).

Reati.